

		ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ	
		Griechisches Ministerium für Bildung, Lebenslanges Lernen und Religionsangelegenheiten Griechisches Staatszertifikat - Deutsch	
NIVEAU	B2	Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen	
PHASE	4	Mündlicher Ausdruck und Sprachmittlung	
		Datum	Mai 2010
ACHTUNG		<ul style="list-style-type: none"> • Vor Beginn der Prüfung werden die Prüfer gebeten, die Anweisungen auf den Seiten 2 und 3 aufmerksam zu lesen. • Nach der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares müssen die Prüfungshefte den Prüfern zurückgegeben werden. • Dauer dieser Prüfungsphase pro Kandidatenpaar: 15 Minuten. 	

P H A S E 4

Mündlicher Ausdruck

ANWEISUNGEN FÜR DIE PRÜFER

Das vorliegende Heft beinhaltet die Anweisungen für die Prüfer sowie die Aufgabenstellungen der Phase 4: „Mündlicher Ausdruck“.

Vorstellung der Phase 4:

An der Phase 4 nehmen zwei Prüfer und je zwei Kandidaten teil.

Die Prüfungseinheit besteht aus drei Aufgaben: **Dialog, Monolog und Sprachmittlung**.

Während im Rahmen des Dialogs der Kandidat **ein Gespräch führen muss**, das seine Person, seinen Alltag und seine soziale Umwelt betrifft, muss er sich im Monolog **zusammenhängend zu einem Thema äußern, etwas beschreiben, charakterisieren, kommentieren und seine Ansichten/Meinungen darstellen**. In der Sprachmittlung geht es nicht um eine Übersetzung des griechischen Textes. Die Kandidaten **sollen die wichtigsten Informationen ihren Gesprächspartnern, die vorgeblich nur Deutsch verstehen, übermitteln, so dass diese Informationen dann als Grundlage für ein kurzes Anschlussgespräch dienen können**.

Dauer der Phase 4:

Während der Dialog für beide Kandidaten zusammen 3 Minuten dauert, beträgt sowohl die Dauer des Monologs als auch die der Sprachmittlung für jeden Kandidaten 3 Minuten. Somit sind für die Prüfung von zwei Kandidaten insgesamt 15 Minuten vorzusehen. Darüber hinaus ist zu berücksichtigen, dass genügend Zeit vorhanden sein muss (ca. 5 Minuten), damit die Benotungsformulare sorgfältig ausgefüllt werden und das nächste Kandidatenpaar Platz nehmen kann.

Benotung:

Die Prüfer erhalten das Bewertungsformular, auf dem sie die Bewältigung der drei Aufgaben und die allgemeine Sprechfähigkeit bewerten.

Zu Aufgabe 1 „Dialog“ notieren die Prüfer, ob der Kandidat

0 = nicht im Stande ist 1 = teilweise im Stande ist 2 = im Stande ist,
ein Gespräch zu führen, das seine Person, seinen Alltag und sein soziales Umfeld betrifft.

Zu Aufgabe 2 „Monolog“ notieren die Prüfer, ob der Kandidat

0 = nicht im Stande ist 1 = teilweise im Stande ist 2 = im Stande ist,
sich in einem einzigen Redebeitrag zusammenhängend zu einem Thema zu äußern, etwas zu beschreiben, zu charakterisieren, zu kommentieren und seine Ansichten/Meinungen darzustellen.

Zu Aufgabe 3 „Sprachmittlung“ notieren die Prüfer, ob der Kandidat

0 = nicht im Stande ist 1 = teilweise im Stande ist 2 = im Stande ist,
die wichtigsten Informationen eines griechischen Textes so zu übermitteln, dass sich eine Gesprächsgrundlage für ein kurzes Anschlussgespräch ergibt.

Während der gesamten Prüfung notieren die Prüfer, ob der Kandidat

0 = nicht im Stande ist 1 = teilweise im Stande ist 2 = im Stande ist,
Aussprache, Wortbetonung und Satzintonation so einzusetzen, dass seine Äußerungen von seinem Gesprächspartner ohne Schwierigkeiten verstanden werden können.

Ebenfalls während der gesamten Prüfung notieren die Prüfer, inwieweit der Kandidat im Stande ist,

- die für die jeweilige Kommunikationssituation angemessenen sprachlichen Mittel einzusetzen,
 - lexikalische und grammatische Mittel der Standardsprache angemessen zu verwenden und
 - seine sprachliche Produktion sowohl inhaltlich als auch formal kommunikativ angemessen aufzubauen.
- Hierbei orientieren sich die Prüfer an folgenden Grundwerten:

0 = ist nicht im Stande 2 = ist teilweise im Stande 4 = ist im Stande.

Für weitere Differenzierungen stehen die Werte 1 und 3 zur Verfügung.

Die höchstmögliche Punktzahl für die Phase 4 ist 20. Im Unterschied zu den Prüfungsphasen 1, 2 und 3 benötigt der Kandidat in dieser Phase keine 30% der maximalen Punktzahl, um die gesamte Prüfung zu bestehen.

Vorbereitung zur Durchführung der Phase 4:

Die Prüfer müssen vor der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares festlegen, wer Prüfer (1^{ος} βαθμολογητής) und wer Beisitzer (2^{ος} βαθμολογητής) ist.

Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn die Kandidaten eintreten: Die Prüfer müssen darauf achten, welcher Bewertungsbogen für welchen Kandidaten ausgefüllt wird.

Durchführung der Phase 4:

Die Prüfer stellen sich den Kandidaten vor Beginn der Prüfung vor.

Zu Aufgabe 1: DIALOG**Dauer: 3 Minuten**

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat ein Gespräch führen und nicht nur mit Kurzantworten auf die Fragen des Prüfers reagieren.

Die Themen und mögliche Fragen dazu werden elektronisch übermittelt.

Zu Aufgabe 2: MONOLOG**Dauer: 3 Minuten pro Kandidat, insgesamt 6 Minuten**

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat sich zusammenhängend zu einem Thema äußern, etwas beschreiben, charakterisieren, kommentieren und seine Ansichten/Meinungen darstellen.

Vor Beginn der Aufgabe 2 wird in Absprache mit den Kandidaten festgelegt, wer Kandidat A und wer Kandidat B ist. **Erst danach** wird den Kandidaten die Seite der Broschüre mit den Bildern vorgelegt, die die Prüfer vorher festgelegt haben. Jedem Kandidaten wird angegeben, zu welchen Bildern er sich äußern soll.

Die Aufgabenstellung wird elektronisch übermittelt.

Achtung:

Ist ein Kandidat nicht im Stande, ohne weitere Aufforderung seitens der Prüfer in einem einzigen Gesprächsbeitrag der Aufgabenstellung zu entsprechen, so können die Prüfer die Aufgabenstellung wiederholen.

Ist ein Kandidat auch dann nicht im Stande der Aufgabenstellung zu entsprechen, so kann der Prüfer folgende weiterführende Fragen stellen:

- Können Sie die Bilder beschreiben?
- Welche Rolle spielt dieses Thema in Ihrem Leben?
- Wie erklären Sie sich, dass dieses Thema heute solch eine Rolle spielt?
- Kann man/sollte man etwas tun, damit sich mehr Menschen mit diesem Thema auseinandersetzen?

Die erteilte Hilfestellung ist jedoch bei der Bewertung dieser Aufgabe zu berücksichtigen.

Zu Aufgabe 3: SPRACHMITTLUNG**Dauer: 3 Minuten pro Kandidat, insgesamt 6 Minuten**

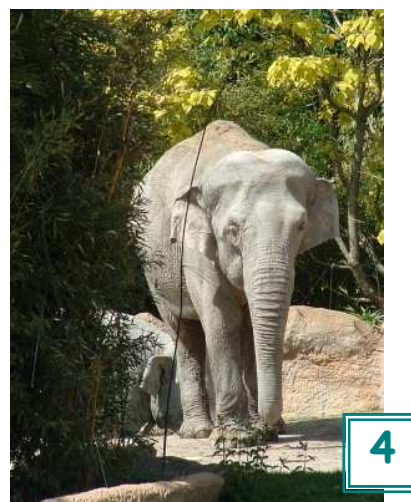
Bei dieser Aufgabe geht es nicht um eine Übersetzung des griechischen Textes. Die Kandidaten sollen ihren Gesprächspartnern, die vorgeblich nur Deutsch verstehen, die wichtigsten Informationen übermitteln, so dass diese Informationen dann (je nach Aufgabenstellung) als Grundlage für ein kurzes Anschlussgespräch dienen können. Die Aufgabenstellung wird elektronisch übermittelt.

Vor Beginn von Aufgabe 3 werden die Kandidaten darüber informiert, dass **Kandidat B beginnt. Erst danach** wird den Kandidaten ihr Thema (der griechische Text) vorgelegt und die Kandidaten werden aufgefordert, den Aufgaben zum Text zu entsprechen.

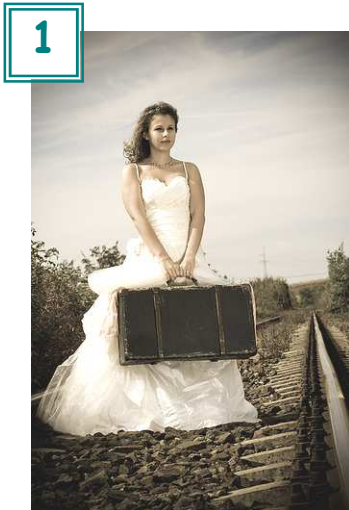
Für das kurze Anschlussgespräch übernehmen die Prüfer jeweils die Rolle, die der Aufgabenstellung entspricht.

Aus Gründen der Geheimhaltung wurden die Prüfungsfragen der nächsten Seiten aus dem Heft herausgenommen. Die Fragen werden den Prüfern am Tag der Prüfung elektronisch übermittelt. Bitte wenden Sie sich, falls Unklarheiten bestehen, an die zuständige Kommission im Prüfungszentrum.

AUFGABE 2.1: BEDROHTE TIERARTEN



AUFGABE 2.2: LUSTIGE / MERKWÜRDIGE FOTOS



www.flickr.com

AUFGABE 2.3: VORHER - NACHHER



AUFGABE 2.4: ZEITSCHRIFTEN ABONNIEREN



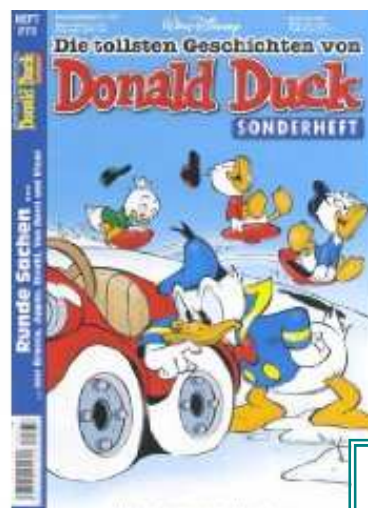
1



2



3



4



5



6

www.amazon.de

AUFGABE 2.5: EINKAUFSGEWOHNHEITEN



1



2



3



4



5



6

www.flickr.com

AUFGABE 2.6: WAS WÜRDEN SIE MACHEN, WENN...?



1



2



3



4



5



6

www.flickr.com

KANDIDAT A

AUFGABE 3.1: Seltsame Nachrichten

ΠΟΥΚΑΜΙΣΟ με... σύστημα κλιματισμού



Τις ζεστές ημέρες του καλοκαιριού όλοι μας επιλέγουμε πιο δροσερά ρούχα. Αυτό σκέφτηκαν και οι ειδικοί μιας ιαπωνικής εταιρείας και αποφάσισαν να δημιουργήσουν ρούχα... με ενσωματωμένο σύστημα κλιματισμού.

Κατασκεύασαν πουκάμισα και σακάκια που στο πίσω μέρος τους έχουν μια συσκευή, η οποία δουλεύει με μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Ο τρόπος λειτουργίας είναι απλός: στην περίπτωση του πουκαμίσου, για παράδειγμα, η συσκευή παράγει κρύο αέρα, προσφέροντας σ' αυτόν που το φοράει μια αίσθηση δροσιάς.

Οι υπάλληλοι της εταιρείας έχουν ήδη δοκιμάσει τα νέα προϊόντα και δηλώνουν κατενθουσιασμένοι. «Το σακάκι μου είναι τόσο δροσερό που φορώντας το αισθάνομαι πολύ καλύτερα από όταν το βγάζω» λέει ο Τόρου Ιτσιγκάγια. Οι εκπρόσωποι της εταιρείας πιστεύουν ότι τα συγκεκριμένα ρούχα μπορούν να βγάλουν από τη δύσκολη θέση όσους οφείλουν να φορούν καθημερινά κοστούμι στον χώρο εργασίας τους, ειδικά κατά τη διάρκεια περιόδων με πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

nach: www.tovima.gr

AUFGABE 3.2: Besser leben!

Πώς να μάθουμε από τα λάθη μας



Στην καθημερινή μας ζωή όλοι οι άνθρωποι κάνουμε λάθη. Πώς μπορούμε όμως να μάθουμε από αυτά; Υπάρχουν πολλοί τρόποι που μπορούν να μας βοηθήσουν να μην επαναλάβουμε τα λάθη μας. Ιδού κάποιοι απλοί τρόποι για να κάνουμε τα παθήματα μαθήματα.

Ένα από τα σημαντικότερα βήματα είναι να παραδεχόμαστε το λάθος μας. Παρ' όλο που είναι πολύ δύσκολο να αναγνωρίσουμε ότι σφάλαμε, πρέπει να το παραδεχόμαστε γιατί με αυτόν τον τρόπο μπορούμε να αποφύγουμε να ξαναβρεθούμε στην ίδια δυσάρεστη θέση και έτσι μπορούμε να νιώσουμε καλύτερα με τον εαυτό μας και τη ζωή μας.

Πολλές φορές, όταν έχουμε κάνει κάτι λάθος, νιώθουμε άσχημα με τον εαυτό μας και αρχίζουμε να πιστεύουμε ότι είμαστε κακοί άνθρωποι. Ας μάθουμε λοιπόν να ξεχωρίζουμε τις πράξεις μας από αυτό που πραγματικά είμαστε για να μπορούμε να κάνουμε την αυτοκριτική μας πιο εύκολα.

Εάν κάνουμε ένα λάθος, μπορούμε ζητώντας συγγνώμη να ανακουφιστούμε και να νιώσουμε καλύτερα με τον εαυτό μας και με τους άλλους! Αυτός είναι λοιπόν άλλος ένας τρόπος για να βελτιώσουμε τη ζωή μας.

nach: *Forma*

KANDIDAT B

AUFGABE 3.1: Seltsame Nachrichten

"Ατύχημα" σε πίνακα του Πικάσο



Μια επισκέπτρια του μεγαλύτερου μουσείου της Νέας Υόρκης έχασε την ισορροπία της και έπεσε πάνω στον πίνακα "Ο ηθοποιός", του Πάμπλο Πικάσο. Αυτό είχε σαν αποτέλεσμα να προκληθεί ένα σχίσσιμο που για την αποκατάστασή του θα χρειαστεί μια λεπτή "χειρουργική επέμβαση", ανακοίνωσε το Μητροπολιτικό Μουσείο Τέχνης.

Η επισκέπτρια, φοιτήτρια της ιστορίας της τέχνης, με την πτώση της προκάλεσε, άθελά της, κάθετο σχίσσιμο λίγο μεγαλύτερο από 15 εκατοστά στον καμβά του έργου.

Το έργο αυτό, που φιλοτέχνησε ο Πάμπλο Πικάσο (1881-1973) μεταξύ 1904 και 1905 μεταφέρθηκε στα εργαστήρια του μουσείου, όπου οι ειδικοί θα το επιδιορθώσουν, πριν από το ειδικό αφιέρωμα στα έργα του Πικάσο που

προβλέπεται να γίνει στο μουσείο.

Το Μητροπολιτικό Μουσείο Τέχνης απέκτησε το 1952 το έργο αυτό του μεγάλου Ισπανού ζωγράφου που απεικονίζει έναν ακροβάτη με γυρισμένη την πλάτη του και το πρόσωπο του στραμμένο προς τα δεξιά.

nach: www.otenet.gr

AUFGABE 3.2: Besser leben!

Δημιουργικότητα και ζωή!

Όλοι μπορούμε να είμαστε δημιουργικοί μέσα στην καθημερινότητά μας, αρκεί να πούμε «ναι» στο παιχνίδι και την έκπληξη.

Η δημιουργικότητα πηγάζει από την περιέργεια και το πάθος, από την αυτοπεποίθηση και την προσαρμοστικότητα. Ό,τι μας συγκινεί και μας φέρνει σε επαφή με τα συναισθήματά μας συντελεί στη δημιουργικότητα. Οι δημιουργικοί άνθρωποι πλήττουν με το κατεστημένο και τη ρουτίνα και αντιδρούν. Αυτή ακριβώς η αντίδραση είναι το πιο συνηθισμένο κίνητρο για να γίνουμε δημιουργικοί.

Ένα άλλο κίνητρο για να γίνουμε δημιουργικοί είναι το ενδιαφέρον μας για τους άλλους. Δημιουργικοί είστε στην κουζίνα σας, όταν θέλετε να προσφέρετε ένα υπέροχο γεύμα στους δικούς σας. Δημιουργικοί είστε στη σχέση σας, όταν νοιάζεστε για το σύντροφό σας. Επίσης δημιουργικοί είστε στη δουλειά σας, όταν πιστεύετε ότι αυτό που κάνετε είναι ωφέλιμο για την κοινωνία. Το να αγαπάς με πάθος, να πιστεύεις σε κάτι με πάθος, να σου αρέσει πάρα πολύ κάτι, γεννάει μέσα σου τη δύναμη της δημιουργίας.



nach: <http://new.e-go.gr>

KANDIDAT A

AUFGABE 3.3: Ehrenamtliche Arbeit

Χρειαζόμαστε την εθελοντική σας προσφορά



Το Μουσείο Γουλανδρή Φυσικής Ιστορίας – Κέντρο ΓΑΙΑ σας προσφέρει μια ευκαιρία μοναδική: την ευκαιρία να συμμετέχετε στο έργο του προσφέροντας εθελοντική εργασία στα πλαίσια διαφόρων δραστηριοτήτων του.

Θα εργαστείτε σε ένα μοναδικό στην Ελλάδα χώρο αφιερωμένο στην έρευνα, τη μελέτη, την εκπαίδευση και την προστασία του περιβάλλοντος.

Όσοι πιστεύετε ότι μπορείτε να συμβάλετε με τις γνώσεις, την εμπειρία, τις ικανότητες αλλά και γενικότερα με την διάθεσή σας για εθελοντική εργασία, τότε σας προτείνουμε να έρθετε στο Μουσείο να σας γνωρίσουμε και να βρούμε μαζί τον τρόπο αξιοποίησης της προσφοράς σας. Μπορείτε να ασχοληθείτε σε πολλούς τομείς, όπως για παράδειγμα στην υποστήριξη των εκπαιδευτικών προγραμμάτων, στη βιβλιοθήκη, στις δημόσιες σχέσεις, στα πωλητήρια και σε εκδηλώσεις για μικρούς και μεγάλους που οργανώνονται από το Σωματείο των Φίλων του Μουσείου.

Ο ελάχιστος χρόνος απασχόλησης είναι 1 φορά την εβδομάδα 9 π.μ.-2 μ.μ, κυρίως τις εργάσιμες ημέρες, αλλά και Σαββατοκύριακα.

Εάν επιθυμείτε να συνεργαστούμε, μπορείτε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά με το γραφείο Δημοσίων Σχέσεων του Μουσείου.

nach: www.gnhm.gr

AUFGABE 3.4: Wettbewerb

9ος Πανελλήνιος Διαγωνισμός Παραμυθιού



Ο 9ος Πανελλήνιος Διαγωνισμός Παραμυθιού είναι ήδη σε εξέλιξη και τα τετράδια χιλιάδων μαθητών Δημοτικού σε όλη την Ελλάδα γεμίζουν ιστορίες που στέλνονται για να κριθούν. Η ηθοποιός και σκηνοθέτης παιδικού θεάτρου Κάρμεν Ρουγγέρη συμμετέχει σε αυτόν τον διαγωνισμό σχεδόν από τη δημιουργία του. Μέσα από την πορεία του, ο διαγωνισμός αγκαλιάστηκε από πολλά σχολεία και παιδιά από διάφορες περιοχές της Ελλάδας.

Ο Διαγωνισμός Παραμυθιού διοργανώνεται από το παιδικό περιοδικό Kid's Fun, με την υποστήριξη μεταξύ άλλων των Δήμων Αθηναίων, Θεσσαλονίκης και Ηρακλείου Κρήτης και του Εθνικού Κέντρου Βιβλίου. Ένα από τα 30 παραμύθια που θα βραβευθούν θα δραματοποιηθεί, με τη μορφή θεατρικής παράστασης, από την Κάρμεν Ρουγγέρη στην 9η Γιορτή Παραμυθιού - Βραβεία Αίσωπος 2010, που θα γίνει τον Μάιο 2010.

Τα παραμύθια θα πρέπει να σταλούν στο περιοδικό Kid's Fun. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον Διαγωνισμό Παραμυθιού μπορείτε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά με το περιοδικό Kid's Fun.

nach: www.enet.gr

KANDIDAT B

AUFGABE 3.3: Ehrenamtliche Arbeit

Περιβαλλοντική οργάνωση ΚΑΛΛΙΣΤΩ



Επειδή πιστεύουμε ότι δεν μπορούμε να είμαστε αμέτοχοι στα μεγάλα περιβαλλοντικά προβλήματα, προσφέρουμε δράσεις που αποτελούν μια άμεση υπενθύμιση των προβλημάτων και πίεση για την αντιμετώπισή τους.

Για τρίτη συνεχόμενη χρονιά διοργανώνουμε προγράμματα εθελοντικής προστασίας του δάσους σε συνεργασία με το WWF Ελλάδας και την Πίνδο Περιβαλλοντική, στη Βόρεια Πίνδο. Σε συντονισμό με τις τοπικές αρχές, αλλά και με την κατάλληλη εκπαίδευση και τον απαραίτητο εξοπλισμό, οι εθελοντές θα οργανωθούν σε ομάδες δασοπροστασίας και θα εποπτεύουν, για διάστημα περίπου δύο μηνών, δασικές εκτάσεις που κινδυνεύουν από τη Βάλια Κάλντα μέχρι τον Γράμμο.

Οι δράσεις μας απαντούν στις συγκεκριμένες ανάγκες της περιοχής και σέβονται την τοπική κοινωνία. Είναι δράσεις πολύπλευρες και συμμετοχικές, που υπερβαίνουν τα όρια μιας απλής «απλήρωτης εργασίας», που ενδιαφέρουν όλους όσους έχουν τη διάθεση να προσφέρουν, ανεξάρτητα από ηλικία ή μόρφωση, καταγωγή ή γλώσσα.

Σύμφωνα με το πρόγραμμα, οι εθελοντές μπορούν να δηλώσουν συμμετοχή σε ένα από τα προγράμματα προστασίας του δάσους.

nach: www.callisto.gr

AUFGABE 3.4: Wettbewerb

Ευρωπαϊκός διαγωνισμός αφίσας για την Ημέρα της Ευρώπης 2010



Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διοργανώνει διαγωνισμό για νέους γραφίστες με σκοπό το σχεδιασμό της αφίσας για την Ημέρα της Ευρώπης για το 2010. Μια ομάδα ευρωπαίων ειδικών στον τομέα της γραφιστικής και της επικοινωνίας επέλεξε δέκα τελικούς υποψηφίους μεταξύ περισσότερων από 1700 συμμετοχών.

Το σχέδιο που θα κερδίσει θα γίνει η επίσημη αφίσα για την *Ημέρα της Ευρώπης 2010*. Θα μεταφραστεί στις 23 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) και θα διανεμηθεί και στις 27 χώρες της ΕΕ.

Ο νικητής θα λάβει 2000 Ευρώ, ενώ ο δεύτερος και τρίτος νικητής κατά σειρά επιτυχίας θα λάβουν 1000 Ευρώ έκαστος. Και οι τρεις θα ταξιδέψουν με πληρωμένα τα έξοδά τους στις Βρυξέλλες για την τελετή απονομής που θα

γίνει το Μάιο του 2010.

Οι αφίσες των 10 που θα προκριθούν στον τελικό ενδέχεται επίσης να χρησιμοποιηθούν σε εκθέσεις που θα οργανώσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή εκπρόσωποι της ΕΕ σε χώρες της ΕΕ, καθώς και σε διαφημιστικό υλικό (π.χ. mouse pads, κάρτες, κλπ).

nach: www.otenet.gr

KANDIDAT A

AUFGABE 3.5: Musikveranstaltungen

Έργα της οικογένειας Μπαχ στο Μέγαρο Μουσικής



Η *Καμεράτα, Ορχήστρα των Φίλων της Μουσικής*, υποδέχεται τους μικρούς της φίλους στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών με ένα ξεχωριστό αφιέρωμα στο μουσικό έργο της οικογένειας Μπαχ.

Στην Αίθουσα Φίλων της Μουσικής η Ορχήστρα, με όργανα εποχής Μπαρόκ, ερμηνεύει υπέροχες δημιουργίες τεσσάρων μελών της οικογένειας των Μπαχ: Γιόχαν Σεμπάστιαν, Γιόχαν Κρίστιαν, Βίλχελμ Φρήντμαν και Καρλ Φίλιπ Εμμάνουελ.

Η συναυλία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της δημοφιλούς εκπαιδευτικής Σειράς *Κυριακή πρωί στο Μέγαρο*, όπου διασκέδαση και μάθηση συνδυάζονται με τρόπο μοναδικό, κατακτώντας μικρούς και μεγάλους.

Την εισαγωγή στη συναυλία καθώς και την παρουσίαση των μουσικών και των έργων αναλαμβάνει η Έφη Αβέρωφ-Μιχαηλίδου, η οποία από το 2001 έχει εισαγάγει με τον δικό της ξεχωριστό τρόπο χιλιάδες μικρούς θεατές στη μαγεία της μουσικής.

Η Σειρά *Κυριακή Πρωί στο Μέγαρο* εντάσσεται στο πλαίσιο του Κύκλου *Γνωριμία με τον Κόσμο της Μουσικής*.

nach: www.tovima.gr

AUFGABE 3.6: Zürich

Άφιξη στη Ζυρίχη



Η Ζυρίχη είναι η μεγαλύτερη πόλη της Ελβετίας και πρωτεύουσα του ομώνυμου καντονίου. Είναι οικονομικό και πολιτιστικό κέντρο της Ελβετίας. Εκτείνεται γύρω από το βόρειο άκρο της ομώνυμης λίμνης και τις όχθες του ποταμού Λίματ.

Από τον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών μπορείτε να επισκεφθείτε τη Ζυρίχη με απευθείας πτήση ή μέσω ενδιάμεσου σταθμού. Κλείνοντας το εισιτήριό σας ένα μήνα περίπου πριν, μπορείτε να πετύχετε μια καλύτερη τιμή. Το αεροδρόμιο απέχει περίπου μισή ώρα από το κέντρο της πό-

λης και μπορείτε να μετακινηθείτε με τρένο ή αστικό λεωφορείο.

Για τη διαμονή σας, η Ζυρίχη προσφέρει τα πάντα, ανάλογα με την οικονομική σας κατάσταση. Σίγουρα δεν είναι ο φθηνότερος προορισμός της Ευρώπης, μπορείτε ωστόσο να κλείσετε ένα ιδιαίτερος ικανοποιητικό δίκλινο δωμάτιο με πρωινό, σε ξενοδοχείο τριών αστέρων, από 70 ευρώ. Φυσικά, όταν τα αστέρια αυξάνονται και οι υπηρεσίες βελτιώνονται, ανεβαίνουν και οι τιμές, ξεπερνώντας τα 300 ευρώ τη βραδιά στα ξενοδοχεία πέντε αστέρων με θέα τη λίμνη.

nach: *Καθημερινή*

KANDIDAT B

AUFGABE 3.5: Musikveranstaltungen



Ο «Μαγικός Αυλός» στην Όπερα Θεσσαλονίκης

Η Όπερα Θεσσαλονίκης παρουσιάζει τη φετινή χρονιά την παράσταση «Μαγικός Αυλός». Την όπερα του Μότσαρτ σκηνοθετεί ο Δημήτρης Γεωργαλάς με πρωταγωνιστές νέους αλλά και καταξιωμένους καλλιτέχνες της όπερας και ηθοποιούς.

Η υπόθεση του «Μαγικού Αυλού» στηρίζεται σ' ένα παραμύθι με μάγισσες, νεράιδες και δράκους. Βασικοί ήρωες είναι δύο παιδιά που παίζουν τον πρίγκιπα και την πριγκίπισσα. Οι δυσκολίες και τα εμπόδια που συναντούν συμβολίζουν το τέλος της παιδικής τους ηλικίας. Πρόκειται για μια παράσταση ανυπέρβλητης ομορφιάς.

φιάς, ζωντανίας και αγνότητας με τη μοναδική μουσική του Μότσαρτ να προσδίδει στο παραμύθι μια μαγική διάσταση παρασύροντας τους θεατές –όχι μόνο μικρούς αλλά και μεγάλους– σ' έναν παραμυθένιο κόσμο.

Οι παραστάσεις του «Μαγικού Αυλού» θα ξεκινήσουν την Πέμπτη 10 Δεκεμβρίου και θα διαρκέσουν μέχρι και τις 30 Μαΐου 2010, στο Αριστοτέλειον Κινηματοθέατρο. Η προπώληση εισιτηρίων γίνεται στο ταμείο του θεάτρου από Τρίτη έως Κυριακή από τις 9:30 π.μ. έως 9:30 μ.μ.

nach: www.operathessaloniki.gr

AUFGABE 3.6: Zürich

Τριήμερο στη Ζυρίχη



Η Ζυρίχη είναι μια πόλη που προσφέρει πολλές δυνατότητες στον επισκέπτη της. Τόσο στη λίμνη όσο και στον ποταμό της Ζυρίχης μπορείτε να κάνετε ωραιότατες βαρκάδες. Αξίζει να επιστεφτείτε το ιστορικό κέντρο, την παλιά πόλη, που βρίσκεται λίγο βορειότερα από το σημείο που ο ποταμός εκβάλλει στη λίμνη.

Για τη διοργάνωση των εκδρομών σας, τις μετακινήσεις σας και ό,τι άλλο χρειαστείτε στη διάρκεια της διαμονής σας στη Ζυρίχη, μπορείτε να επισκεφθείτε τον κεντρικό σιδηροδρομικό σταθμό όπου στεγάζεται και το κέντρο παροχής τουριστικών πληροφοριών της πόλης, αλλά και ολόκληρης της Ελβετίας.

Στο φαγητό η Ελβετία θυμίζει μάλλον Γερμανία, και ειδικά η Ζυρίχη που είναι γερμανόφωνη. Καλό είναι λοιπόν να είστε προετοιμασμένοι για πολλά αλλαντικά και λουκάνικα, αλλά και για την ιδιαίτερος νόστιμη σπεσιαλιτέ της που δεν είναι άλλη από καπνιστό βοδινό κρέας.

Επίσης η Ζυρίχη είναι μια πόλη με έντονη καλλιτεχνική δραστηριότητα. Μην ξεχνάμε άλλωστε πως είναι μία από τις σημαντικότερες πρωτεύουσες της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής μουσικής. Στην πόλη φιλοξενείται επίσης κάθε χρόνο το παγκοσμίως γνωστό Street Parade για τους λάτρεις της techno μουσικής.

nach: Καθημερινή